Numark

NDX 200

PROFESSIONAL TABLETOP CD PLAYER

QUICKSTART GUIDE
ENGLISH (3 – 5)

GUÍA DE INICIO RÁPIDO
ESPAÑOL (6 – 8)

GUIDE D'UTILISATION RAPIDE
FRANÇAIS (9 – 11)

GUIDA RAPIDA
ITALIANO (12 – 14)

KURZANLEITUNG
DEUTSCH (15 – 17)

BOX CONTENTS

- NDX 200
- Power cable
- Stereo RCA cable
- Quickstart Guide
- Safety & Warranty Information Booklet

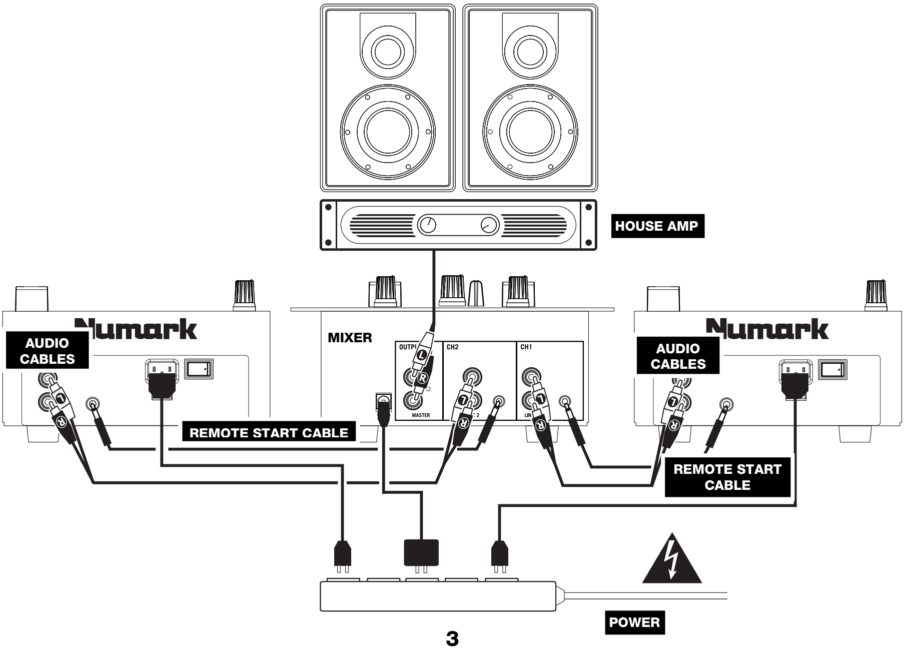
REGISTRATION

Please go to **http://www.numark.com** to register your NDX 200. Registering your product ensures that we can keep you up-to-date with any new product developments and provide you with world-class technical support, should you run into any problems.

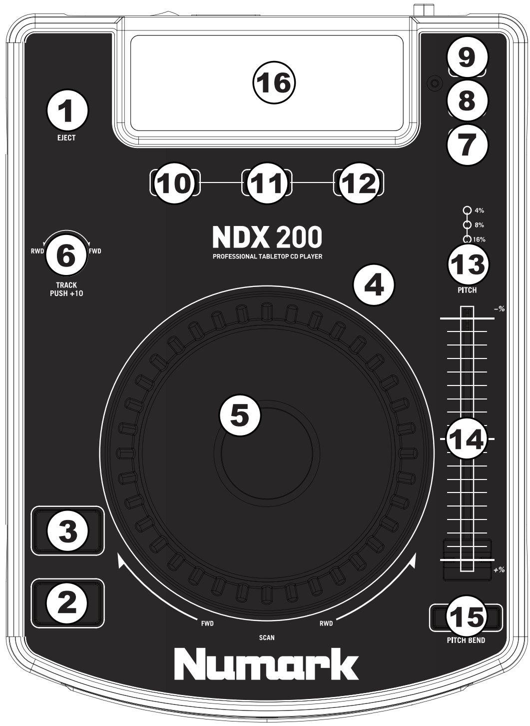
GROUND RULES

1. Make sure all items listed in the BOX CONTENTS section are included in the box.
2. **READ SAFETY & WARRANTY INFORMATION BOOKLET BEFORE USING THE PRODUCT.**
3. Study the connection diagram in this guide.
4. Place mixer in an appropriate position for operation.
5. Make sure all devices are turned off and all faders and gain knobs are set to “zero.”
6. Connect all stereo input sources as indicated in the diagram.
7. Connect the stereo outputs to power amplifier(s), tape decks, and/or other audio sources.
8. Plug all devices into AC power.
9. Switch everything on in the following order:
   - Audio input sources (i.e. turntables, CD players, etc.)
   - Mixer
   - Last, any amplifiers or output devices
10. When turning off, always reverse this operation by turning off:
    - Amplifiers
    - Mixer
    - Last, any input devices

CONNECTION DIAGRAM

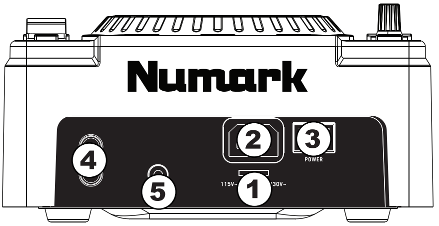


TOP PANEL FEATURES



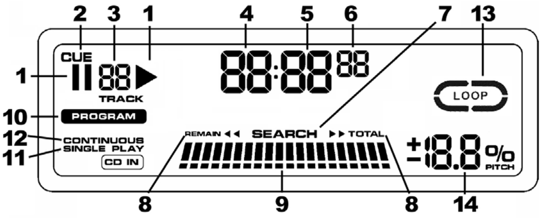
1. **EJECT –** Pressing will open or close the disc tray on the transport. This unit is designed to play commercially available CDs and properly burned and finalized CD-Rs. Due to variances on the specification of certain CD burners and CDs, some homemade CDs may not play properly. We recommend burning CDs at the minimum speed possible for the best performance.
2. **PLAY / PAUSE –** Plays or pauses the track. Pausing the track will create a cue point at that location (which can be adjusted with the JOG WHEEL in Search Mode).
3. **CUE –** During playback, pressing CUE will return to the most recent point where playback was started and will pause the track. Holding down CUE will start playback from this point, and releasing CUE will cause it to return to that point and will pause the track. Also, if the track is paused, you can use the JOG WHEEL to locate a new cue point.
4. **SEARCH –** Pressing this button allows you to use the JOG WHEEL to rapidly scan through the music. The LED indicator will be red when Search Mode is active. (***Note:*** *If the JOG WHEEL is not used for 8 seconds, Search Mode will be deactivated.*)
5. **JOG WHEEL –** The jog wheel serves many functions depending on its current mode.
   a) If a track is not playing, the JOG WHEEL will search slowly through a track's frames. To set a new cue point, rotate the JOG WHEEL then begin playback when you have determined the proper position. Press CUE to return to that cue point.
   b) If a track is playing, the JOG WHEEL will temporarily bend the pitch of the track. Rotating the JOG WHEEL clockwise temporarily speeds it up while rotating it counterclockwise slows it down. This is a useful tool for beat-matching.
   c) When the SEARCH button has been activated, rotating the JOG WHEEL will scan rapidly through the track.
6. **TRACK KNOB –** Turn this knob to select a track to play. Press this knob to skip through your track listing 10 tracks at a time.
7. **PROGRAM –** This button helps you create a program – a sequence of tracks to play continuously. To create a program, press PROGRAM when the CD player is paused. To enter a track into the program, use the TRACK KNOB to select the desired track then press PROGRAM to enter it. Repeat this process for each track you want to enter (in the order you want them to play). When you have finished, press PLAY / PAUSE to start playing the program. The tracks will play in the order you entered them, and "PROGRAM" will be shown on the LCD. To cancel your program as it is playing, press and hold PROGRAM for 2 seconds so "PROGRAM" disappears from the LCD.
8. **SINGLE –** Press this button to toggle between Single Play (the deck will stop at the end of each track) or Continuous Play (the entire disc will be played without interruption).
9. **TIME –** Switches the time display between elapsed playing time, remaining time on the track, and total remaining time on the entire CD.
10. **LOOP IN –** Sets a new cue point or the start point of a loop (a "Loop In" point) during playback.
11. **LOOP OUT –** Sets the end point of a loop (a "Loop Out" point) and starts playing the loop. While playing a loop, press LOOP OUT to release it from the loop and continue normal playback.
12. **RELOOP –** Plays the track immediately from the beginning of a loop (and reactivates the loop).
13. **PITCH –** Adjusts the range of the PITCH FADER (±4%, 8%, and 16%). The current range will be indicated on the LCD and by different LEDs.
14. **PITCH FADER –** The pitch can be changed by pressing the PITCH button so a PITCH LED is lit, then moving the sliding fader. The pitch will not be changed if the PITCH LED is off.
15. **PITCH BEND -/+ –** You can use these two pitch bend buttons to temporarily adjust the pitch and tempo of the music up to -/+ 16% from the current pitch setting.
16. **LCD –** Indicates all the functions, as they are occurring, with the CD.

REAR PANEL FEATURES



1. **VOLTAGE SELECTOR –** Set this switch to the voltage for your location.
2. **POWER PLUG CONNECTOR –** Plug your supplied power cord in here.
3. **POWER SWITCH –** Turn the machine on and off with this button. The unit should always be shut down with this button first before any external power is removed. Typically it is recommended that the CD player is powered on before amplifiers and powered off after amplifiers.
4. **RCA AUDIO CONNECTORS –** Connect your CD player to your mixer from this line level output.
5. **REMOTE START CONNECTOR –** To use this connector for fader start, connect a fader start cable (not included) to a fader start-compatible mixer. Every time you move the crossfader on the mixer over to the side that the unit is on, it will automatically start playing. When you move the fader away from that side, the unit will stop. Moving the fader back to the unit side will start play again.

LCD FEATURES



1. **PLAY / PAUSE –** This shows when the unit is playing or paused.
2. **CUE –** Flashing when the unit is setting a cue point. Lit continuously when the unit is paused at a cue point.
3. **TRACK NUMBER –** Shows the current track number.
4. **MINUTES –** Shows the minutes elapsed or remaining depending on mode setting.
5. **SECONDS –** Shows the seconds elapsed or remaining depending on mode setting.
6. **FRAMES –** The CD player breaks down a second into 75 frames for accurate cueing. This shows the frames elapsed or remaining depending on mode setting.
7. **SEARCH –** When engaged, search mode will allow you to use the jog wheel to quickly scan through the current track.
8. **TIME MODE –** Indicates whether the time shown on the LCD is the elapsed time for the track, remaining time for the track, or total remaining time for the entire CD.
9. **TIME BAR –** Shows either time remaining or elapsed depending on the setting of the TIME button.
10. **PROGRAM –** Indicates that a program is playing.
11. **SINGLE –** Shows when the unit is set to play just one track at a time (Single Play Mode). This function is controlled by the SINGLE button.
12. **CONTINUOUS –** Shows when the unit is set to play tracks continuously, without stopping (Continuous Play Mode). This function is controlled by the SINGLE button.
13. **LOOP –** Indicates when a loop is programmed. When the indicator is flashing, a loop is currently playing. When "IN / OUT" is shown, a loop is programmed but not currently playing.
14. **PITCH –** Shows the percentage change in pitch.

CONTENIDO DE LA CAJA

- NDX 200
- Cable de alimentación
- Cables conectores RCA
- Guía de inicio rápido
- Folleto de información sobre la seguridad y la garantía

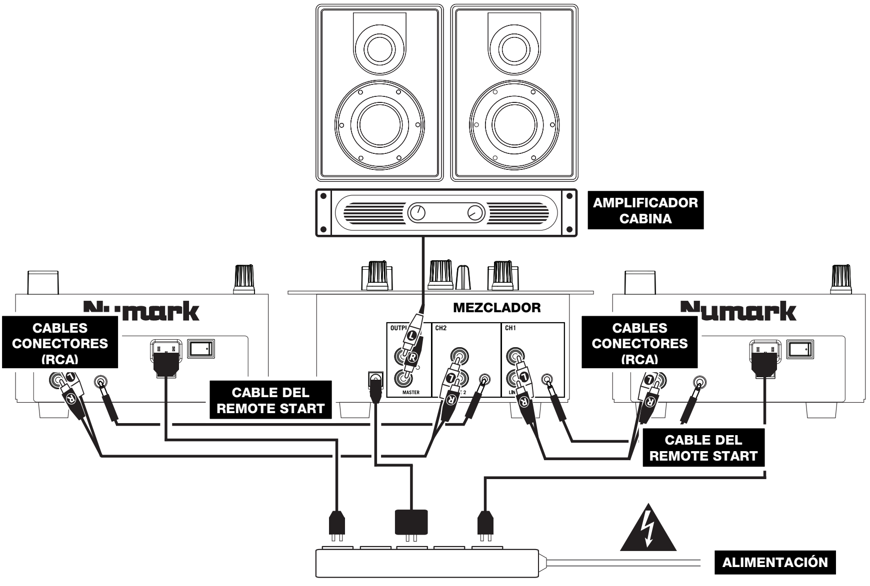
REGISTRO

Visite **http://www.numark.com** y registre su NDX 200. El registro de su producto asegura que podamos mantenerle actualizado con los nuevos desarrollos de productos y brindarle apoyo técnico de categoría mundial en caso de que tenga algún problema.

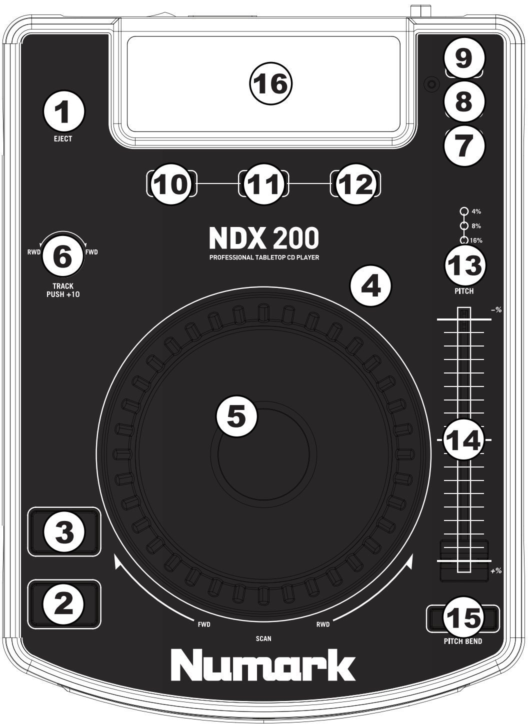
REGLAS BÁSICAS

1. Asegúrese de que todos los artículos indicados en “Contenido de la caja" estén incluidos en la caja.
2. LEA EL FOLLETO DE INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD Y LA GARANTÍA ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.
3. Estudie el diagrama de conexión incluido en esta guía.
4. Coloque el mezclador en una posición adecuada para su funcionamiento.
5. Asegúrese que todos los dispositivos estén apagados y que todos los faders y perillas de ganancia estén en posición «cero».
6. Conecte todas las fuentes de entrada estéreo como se indica en el diagrama.
7. Conecte las salidas estéreo a los amplificadores de potencia, bandejas de cinta magnética y/o otras fuentes de audio.
8. Enchufe todos los dispositivos al suministro de corriente alterna.
9. Encienda todo en el siguiente orden:
   - fuentes de entrada de audio (por ejemplo, giradiscos, reproductores de CD, etc.)
   - el mezclador
   - por último, cualquier amplificador o dispositivo de salida
10. Al apagar, realice siempre esta operación en sentido inverso:
    - apague los amplificadores
    - el mezclador
    - por último, cualquier dispositivo de entrada

DIAGRAMA DE CONEXIÓN

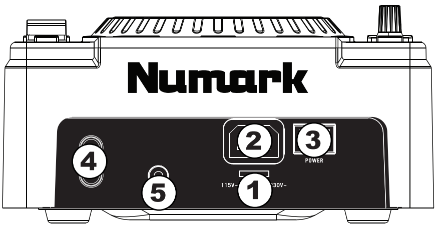


CARACTERÍSTICAS DEL PANEL SUPERIOR



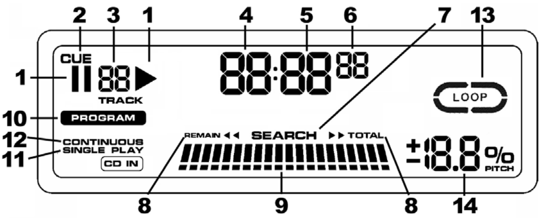
1. **EJECT –** Al presionar se abrirá o cerrará la bandeja que transporta el disco.
2. **REPRODUCIR / PAUSA** – Reproduce o pone en pausa la pista. Al poner la pista en pausa se crea un punto de cue en ese lugar (que se puede ajustar con la RUEDA DE AVANCE POR PASOS en modo de búsqueda).
3. **CUE –** Durante la reproducción, al pulsar CUE se vuelve al punto más reciente donde se inició la reproducción y la pista se pone en pausa. Manteniendo pulsado CUE, la reproducción comienza desde este punto y, al soltarlo, vuelve a ese punto y la pista se pone en pausa. Asimismo, si la pista está en pausa, es posible usar la RUEDA DE AVANCE POR PASOS para localizar un nuevo punto de cue.
4. **BUSCAR –** Si pulsa este botón, es posible usar la RUEDA DE AVANCE POR PASOS para explorar rápidamente la música. Cuando el modo de búsqueda está activo, el LED indicador se ilumina con luz roja. (***Nota:*** *Si la RUEDA DE AVANCE POR PASOS no se usa durante 8 segundos, el modo de búsqueda se desactiva.*)
5. **RUEDA DE AVANCE POR PASOS –** Esta rueda cumple numerosas funciones que dependen del modo en que se encuentra.
   a) Si no se está reproduciendo una pista, la RUEDA DE AVANCE POR PASOS busca lentamente a lo largo de los frames de la pista. Para determinar un nuevo punto de cue, gire la RUEDA y comience a reproducir una vez que haya determinado la posición adecuada. Pulse CUE para volver a ese punto de cue.
   b) Si se está reproduciendo una pista, la RUEDA inflexiona temporalmente el pitch de la misma. Al girar la RUEDA en sentido horario, se la acelera temporalmente, mientras que si se gira en sentido antihorario se la desacelera. Ésta es una herramienta útil para igualar el beat.
   c) Cuando está activado el botón SEARCH (Buscar), al girar la RUEDA DE AVANCE POR PASOS se explora rápidamente la pista.
6. **PERILLA DE PISTA –** Gire esta perilla para seleccionar una pista a reproducir. Pulse esta perilla para saltar por la lista de pistas de a 10 pistas por vez.
7. **PROGRAMA –** Este botón le ayuda a crear un programa —una secuencia de pistas a reproducir continuamente. Para crear un programa, pulse PROGRAM mientras el reproductor de CD está en pausa. Para incluir una pista en el programa, use la PERILLA DE PISTA para seleccionar la pista deseada y luego pulse PROGRAM para ingresarla. Repita este proceso para cada pista que desee incluir (en el orden en que desee que se reproduzcan). Cuando termine, pulse REPRODUCIR / PAUSA para comenzar a reproducir el programa. Las pistas se reproducen en el orden en que las ingresó y aparece "PROGRAM" en la pantalla LCD. Para cancelar el programa mientras se está reproduciendo, pulse y mantenga pulsado PROGRAM durante 2 segundos, de modo que desaparezca "PROGRAM" de la pantalla LCD.
8. **SINGLE –** Para fijar el modo de operación en solo o continuo.
9. **TIME –** Cambia la visualización del tiempo entre el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante en la pista y el tiempo restante en todo el CD.
10. **ENTRADA AL LOOP –** Establece un nuevo punto de cue o el punto inicial de un loop (punto "Loop In") durante la reproducción.
11. **SALIDA DEL LOOP –** Establece el punto final de un loop (punto "Loop Out") y comienza a reproducir dicho loop. Mientras se reproduce un loop, pulse LOOP OUT para liberarlo del loop y continuar la reproducción normal.
12. **REPETICIÓN DE LOOP –** Reproduce la pista inmediatamente desde el comienzo de un loop (y reactiva dicho loop).
13. **PITCH –** Ajusta el rango del FADER DE PITCH (±4%, 8% y 16%). El rango vigente se indica en la pantalla LCD y mediante LEDs diferentes.
14. **PITCH SLIDER –** Controla la velocidad total de la música.
15. **INFLEXIÓN DE PITCH -/+** - Puede usar estos dos botones de inflexión de pitch para ajustar temporalmente el pitch y el tempo de la música hasta -/+ 16% a partir del valor de pitch de ese momento.
16. **LCD –** Indica todas las funciones, mientras está ocurriendo, con el CD.

CARACTERÍSTICAS DEL PANEL TRASERO



1. **SELECTOR DE VOLTAJE –** Ajuste este interruptor al voltaje de su ubicación.
2. **CONECTOR DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN –** enchufe su cable eléctrico previsto aquí.
3. **POWER SWITCH –** enciende y apaga la máquina con este botón. La unidad se debe cerrar siempre con este botón primero antes de que se quite cualquier potencia externa. Se recomienda típicamente que accione el lector de CD, encendido antes de los amplificadores y apagado después de los amplificadores para evitar un punto audio que se enviará a través de su equipo.
4. **LOS CONECTORES AUDIO RCA –** conecte a su lector de CD con su mezclador de esta línea salida.
5. **CONECTOR DEL REMOTE START –** Conecte un cable al fader start (no incluido) con un mezclador compatible fader start para utilizar este conector para el fader start. Cada vez que usted mueve el crossfader en el mezclador hacia la unidad, comenzará automáticamente a cantar. Cuando usted mueve el crossfader lejos de esta unidad se parará. El movimiento del crossfader otra vez hacia la unidad comenzará a cantar de nuevo.

CARACTERÍSTICAS DE LA PANTALLA LCD



1. **PLAY / PAUSE –** Está activo si la unidad está reproduciendo un CD o en pausa.
2. **CUE –** Parpadea si la unidad está determinando un punto cue. Se ilumina de forma continua si la unidad está detenida en un punto cue.
3. **NUMERO DE TRACK–** Muestra el numero de track.
4. **MINUTOS –** Muestra los minutos restantes o transcurridos dependiendo de la configuración del modo.
5. **SEGUNDOS –** Muestra los segundos restantes o transcurridos dependiendo de la configuración del modo.
6. **FRAMES –** El reproductor de CD divide un segundo en 75 frames para un *cueing* más preciso. Muestra los frames restantes o transcurridos dependiendo de la configuración del modo.
7. **BUSCAR** – Si pulsa este botón, es posible usar la RUEDA DE AVANCE POR PASOS para explorar rápidamente la música.
8. **MODO DE TIEMPO –** Indica cuando se visualiza el tiempo restante de la pista ("Remaining" / Restante) o el tiempo restante de todo el CD ("Total" / Total). Esta función se controla mediante el botón de tiempo (TIME).
9. **BARRA DE TIEMPO –** Muestra el tiempo restante o transcurrido dependiendo de la configuración del botón de tiempo.
10. **PROGRAMA –** Indica que se está reproduciendo un programa.
11. **INDIVIDUAL –** Muestra cuando la unidad está configurada para reproducir las pistas de una en una (modo Single Play (Reproducción individual)). Esta función se controla mediante el botón SINGLE.
12. **CONTINUA –** Muestra cuando la unidad está ajustada para reproducir pistas continuamente sin detenerse (modo Continuous Play (Reproducción continua)). Esta función se controla mediante el botón SINGLE.
13. **LOOP –** Esto ilumina cuando un bucle está jugando.
14. **PITCH –** Muestra el cambio porcentual en pitch.

CONTENU DE LA BOÎTE

- NDX 200
- Câble d'alimentation
- Câble de connexion RCA
- Guide d'utilisation simplifié
- Le livret des consignes de sécurité et des informations concernant la garantie

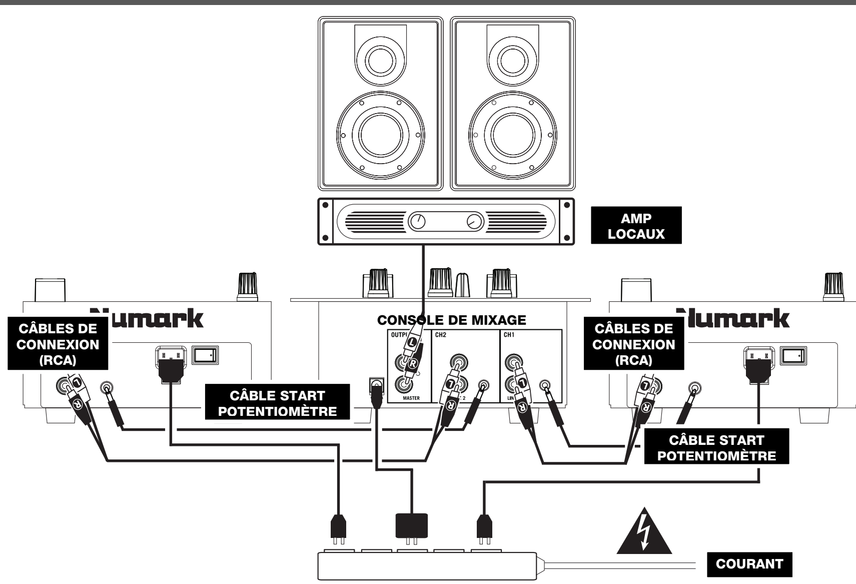
ENREGISTREMENT

Veuillez visiter le site internet **http://www.numark.com** pour enregistrer votre nouveau NDX 200. L'enregistrement des produits vous permet d'être informé sur les nouveautés concernant les produits et de vous offrir un soutien technique de niveau international, si vous en aviez besoin.

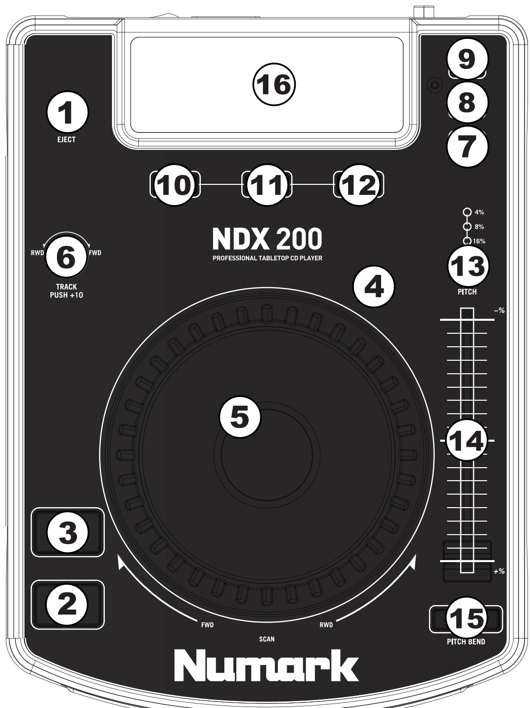
RÈGLES DE BASE

1. Assurez-vous que tous les articles énumérés dans le contenu de la boîte de ce guide sont inclus dans la boîte.
2. VEUILLEZ LIRE LE LIVRET DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DES INFORMATIONS SUR LA GARANTIE AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.
3. Examinez le schéma de connexion de ce guide.
4. Placez la console de mixage en position de fonctionnement.
5. Assurez-vous que tous les appareils sont hors tension et que tous les atténuateurs et le gain sont réglés à « zéro ».
6. Connectez toutes les sources d'entrées stéréo telles qu'indiquées sur le schéma.
7. Branchez toutes les sorties aux amplificateurs de puissance, aux lecteurs de cassette et aux sources audio.
8. Branchez tous les appareils à une prise de courant alternatif (AC).
9. Mettre tous les appareils sous tension dans l'ordre suivant.
   - sources d'entrée audio (c.-à-d.tourne-disques, lecteurs de disques compacts, etc.)
   - Consoles de mixage
   - en dernier, tous amplificateurs ou appareils de sortie
10. Pour mettre hors tension, toujours inverser l'opération :
    - Éteindre les amplificateurs
    - Consoles de mixage
    - En dernier, tous les appareils d'entrée

SCHÉMA DE CONNEXION

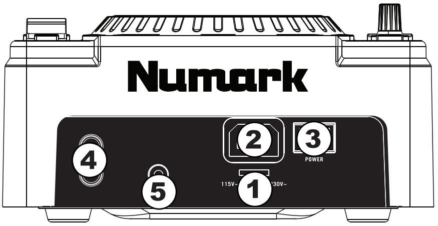


CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU SUPÉRIEUR



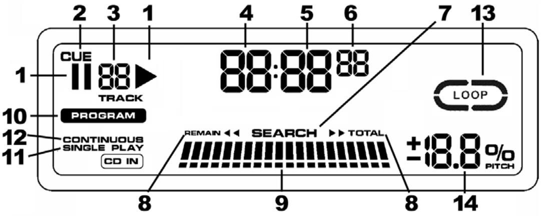
1. **EJECT –** En appuyant on peut ouvrir ou fermer la boîte du disque.
2. **PLAY / PAUSE –** Cette touche permet de lancer ou d'arrêter la lecture de la piste. Pauser la piste programme un point de repère à cet endroit (que vous pouvez ajuster à l'aide de la molette en mode Search).
3. **CUE –** Lors de la lecture, cette touche permet de passer en mode pause sur le dernier point de repère joué. Maintenir cette touche enfoncée permet de recommencer la lecture à partir de ce point, la relâcher permet de retourner à ce point de repère et de pauser la lecture de nouveau. Lorsque la lecture est en mode pause, la molette peut être utilisée afin de mémoriser un nouveau point de repère.
4. **SEARCH –** Enfoncer cette touche permet d'utiliser la molette pour parcourir rapidement la musique. Le témoin DEL devient rouge lorsque le mode Search est activé. (***Note :*** *Si la molette n'est pas utilisée pendant plus de 5 secondes, le mode Search est désactivé.)*
5. **MOLETTE –** La molette permet de commander plusieurs fonctions, selon le mode de lecture en cours.
   a) Si aucune piste n'est en cours de lecture, la molette permet de parcourir toutes les trames de la piste. Pour régler un nouveau point de repère, faites tourner la molette, puis lancez la lecture lorsque vous avez trouvé le bon point. Appuyez sur la touche CUE pour retourner à ce point de repérage.
   b) Lorsqu'une piste est en cours de lecture, tourner la molette permet de modifier temporairement la vitesse de lecture de la piste. Tourner la molette dans le sens horaire permet d'augmenter temporairement la vitesse de la piste, alors que tourner dans le sens antihoraire permet de la diminuer. C'est un outil très pratique pour la synchronisation des tempos.
   c) Lorsque la touche SEARCH est enfoncée, tourner la molette permet de parcourir piste.
6. **TRACK KNOB –** Ce bouton permet de sélectionner une piste à jouer. Ce bouton permet de parcourir les pistes, 10 pistes à la fois.
7. **PROGRAM –** Cette touche vous permet de créer un programme, une séquence de pistes qui jouent en continu. Pour créer un programme, appuyez sur PROGRAM lorsque le lecteur CD est en mode pause. Pour ajouter une piste au programme, utilisez le bouton TRACK KNOB pour sélectionner la piste désirée, puis appuyez sur la touche PROGRAM pour l'ajouter. Répétez cette procédure pour chacune des pistes que vous désirez ajouter (dans l'ordre que vous désirez qu'elles jouent). Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche PLAY / PAUSE pour lancer le programme. Les pistes joueront dans l'ordre que vous les avez ajoutés, et le mot « PROGRAM » s'affichera. Pour annuler le programme en cours de lecture, appuyez sur la touche PROGRAM pendant 2 secondes, jusqu'à ce que « PROGRAM » disparaisse de l'écran.
8. **SINGLE –** Pour établir le play –mode en single (seul) ou continous (continu).
9. **TIME –** Modifie le mode d'affichage de la durée entre le temps écoulé, le temps restant de la piste et le temps restant sur le disque.
10. **LOOP IN –** Cette touche permet de programmer un nouveau point de repère ou un point de départ d'une boucle (LOOP IN) durant la lecture.
11. **LOOP OUT –** Cette touche permet de programmer le point de sortie de boucle (LOOP OUT) et de lancer la boucle. Lorsqu'une boucle joue, il permet d'arrêter la boucle et de retourner à la lecture normale.
12. **RELOOP –** Cette touche permet de lancer la piste immédiatement à partir du début d'une boucle (et réactive la boucle).
13. **PITCH –** Cette touche permet d'activer le potentiomètre de la vitesse de lecture et d'ajuster la plage de vitesse (±4 %, 8 % et 16 %). La plage en cours sera indiquée aux DELs différentes.
14. **PITCH FADER –** Contrôle la vitesse moyenne de la musique.
15. **PITCH BEND -/+ –** Ces deux touches permettent d'ajuster temporairement la vitesse de lecture et le tempo de la musique jusqu'à -/+ 16 %.
16. **LCD –** Indique toutes les fonctions, comme elles apparaissent, avec le CD.

CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU ARRIÈRE



1. **SÉLECTEUR DE TENSION –** Régler la tension adéquatement pour votre région.
2. **CONNECTEUR POUR CÂBLE D'ALIMENTATION –** Branchez votre corde d'alimentation ici.
3. **INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION –** C'est le button qui permet d'allumer ou d'éteindre la machine. L'unité doit être éteinte premièrement par ce bouton avant de débrancher la machine. En général il est recommandé d'allumer le lecteur CD avant et les amplificateurs après pour éviter un choc audio à l'intérieur de votre système.
4. **CONNECTEURS AUDIO RCA –** Branchez votre CD player au mixer de ces sorties.
5. **CONNECTEURE POUR COMMANDE À DISTANCE –** Pour utiliser ce connecteur, connectez un câble « fader start » (pas inclus) à votre mixer (compatible avec fader start). Chaque fois que vous bougez le câble connecteur du mixer sur la partie où l'unité fonctionne, cela va commencer à fonctionner automatiquement. Quand vous éloignez le câble fader, l'unité arrêtera. En bougeant le fader sur l'unité, cela va recommencer à fonctionner.

CARACTÉRISTIQUES DE L'AFFICHEUR LCD



1. **PLAY / PAUSE –** Activé lorsque le lecteur est en mode lecture ou en mode pausé.
2. **CUE –** Clignote lorsque le lecteur programme un point de référence. Allumé lorsque le lecteur est en mode pause au point de référence.
3. **TRACK NUMBER –** Indique le nombre de pistes.
4. **MINUTES –** Indique les minutes écoulées ou restantes en fonction du mode d'affichage sélectionné.
5. **SECONDS –** Indique les secondes écoulées ou restantes en fonction du mode d'affichage sélectionné.
6. **FRAMES –** Le lecteur CD divise une seconde en 75 frames pour une recherche plus précise. Indique les frames écoulées ou restantes en fonction du mode d'affichage sélectionné.
7. **SEARCH –** Enfoncer cette touche permet d'utiliser la molette pour parcourir rapidement la musique.
8. **TIME MODE –** Est allumé pour indiquer que le mode de durée affiché est celui du temps a restant a lire sur la piste (Remain) ou sur le disque en entier (Total). Cette fonction est contrôlée par la touche TIME.
9. **TIME BAR –** Indique le temps restant ou le temps écoulé en fonction du mode d'affichage de la touche TIME.
10. **PROGRAM –** Ce message indique que le programme est en cours de lecture.
11. **SINGLE –** S'affiche indiquant que l'appareil est programmé pour faire la lecture d'une piste à la fois (Single Play). Cette fonction est commandée par la touche SINGLE.
12. **CONTINUOUS –** S'affiche indiquant que l'appareil est programmé pour faire la lecture des pistes en continu (Continuous Play). Cette fonction est commandée par la touche SINGLE.
13. **LOOP –** Indique qu'une boucle est en lecture.
14. **PITCH –** Indique le pourcentage de variation de la vitesse de lecture.

CONTENUTI DELLA CONFEZIONE

- NDX 200
- Cavo di alimentazione
- Cavo di connessione RCA
- Guida rapida
- Libretto di istruzioni di sicurezza e garanzia

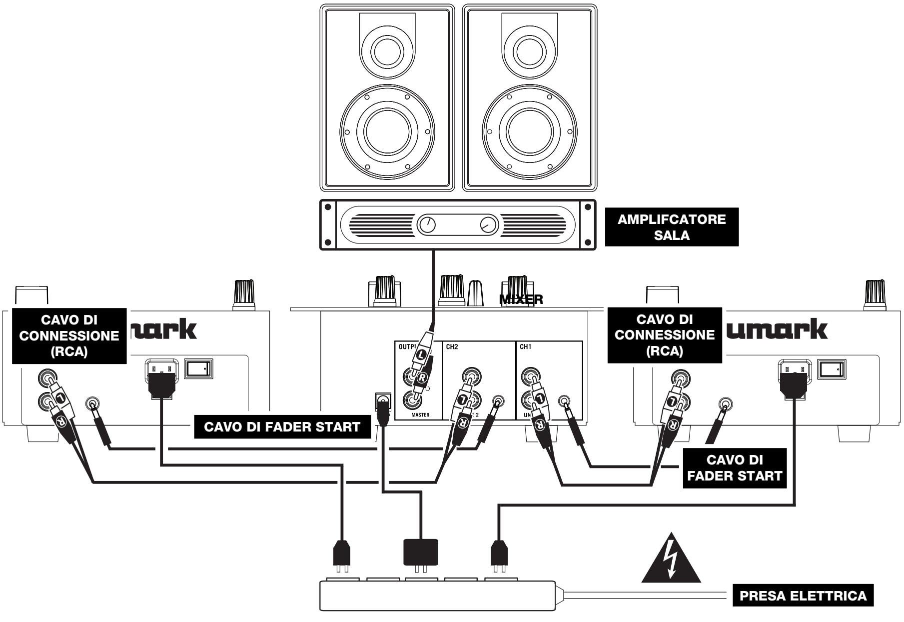
REGISTRAZIONE

Recarsi alla pagina **http://www.numark.com** per registrare il NDX 200. La registrazione del prodotto garantisce che possiamo tenervi aggiornati con tutti gli ultimissimi sviluppi del prodotto e offrirvi assistenza tecnica di livello mondiale, in caso di eventuali problemi.

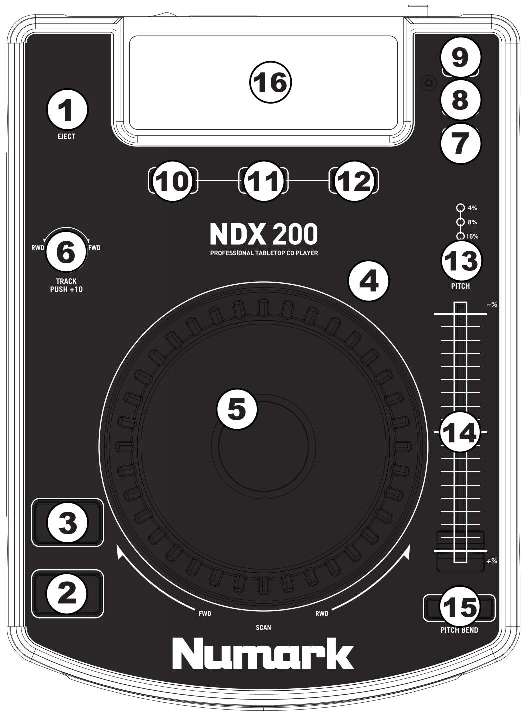
NORME FONDAMENTALI

1. Assicurarsi che tutti gli elementi elencati sul frontespizio della presente guida si trovino nella confezione.
2. LEGGERE ATTENTAMENTE IL LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.
3. Studiare con cura lo schema dei collegamenti fornito nella guida.
4. Sistemare il mixer in una posizione adeguata all'uso.
5. Assicurarsi che tutti i dispositivi siano spenti e che tutti i fader e le manopole di guadagno siano impostati su "zero".
6. Collegare tutte le sorgenti di ingresso stereo come indicato nello schema.
7. Collegare le uscite stereo ad amplificatori, mangianastri e/o altre sorgenti audio.
8. Collegare tutti i dispositivi all'alimentazione CA.
9. Accendere tutto nel seguente ordine:
   - sorgenti di ingresso audio (giradischi, lettori CD, ecc.)
   - il mixer
   - infine, eventuali amplificatori o dispositivi di uscita
10. Al momento dello spegnimento, invertire questa operazione spegnendo:
    - gli amplificatori
    - il mixer
    - infine, qualsiasi dispositivo di ingresso

SCHEMA DEI COLLEGAMENTI

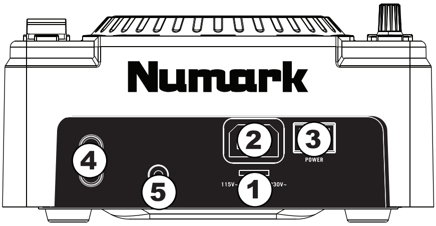


CARATTERISTICHE PANNELLO SUPERIORE



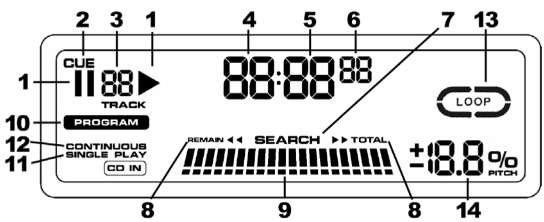
1. **EJECT –** premendo si chiuderà o si aprirà il cassetto di trasporto del disco.
2. **PLAY / PAUSE** – Riproduce o interrompe temporaneamente la traccia. Mettendo in pausa la traccia, viene creato un punto cue a quell'altezza (che può essere regolato tramite la JOG WHEEL in modalità di ricerca, Search).
3. **CUE –** Durante la riproduzione, la pressione del tasto CUE fa tornare al punto più recente in cui è stata avviata la riproduzione e interrompe momentaneamente la riproduzione della traccia. Tenendo premuto CUE, la riproduzione verrà avviata da questo punto, rilasciando CUE si torna a quel punto e si mette in pausa la traccia. Inoltre, quando la traccia è in pausa, è possibile utilizzare la rotella JOG WHEEL per individuare un nuovo punto cue.
4. **SEARCH –** Premendo questo tasto, è possibile utilizzare la rotella JOG WHEEL per effettuare una scansione rapida lungo la musica. Quando la modalità di ricerca Search è attiva, il LED è rosso. (***Nota bene***: *se la JOG WHEEL non viene utilizzata per 8 secondi, la modalità di ricerca Search verrà disattivata.*)
5. **ROTELLA JOG WHEEL –** La rotella jog wheel ha numerose funzioni, a seconda della modalità in cui ci si trova.
   a) Se la traccia non è in corso di riproduzione, la rotella cercherà lentamente tra i frame della traccia stessa. Per impostare un nuovo punto cue di un frame, far ruotare la rotella, quindi avviare la riproduzione quando è stata determinata la posizione desiderata. Premere CUE per tornare a quel punto cue.
   b) Se la traccia è in corso di riproduzione, la rotella ne effettuerà temporaneamente il bend del pitch. Una rotazione della rotella in senso orario la accelera temporaneamente, mentre una rotazione in senso antiorario la rallenta. Questo strumento è molto utile per l'abbinamento del beat.
   c) Quando il tasto SEARCH (ricerca) è stato attivato, la rotazione della rotella consente una scansione rapida lungo la traccia.
6. **MANOPOLA TRACK –** Girare la manopola per selezionare una traccia da riprodurre. Premere questa manopola per saltare lungo l'elenco delle tracce 10 tracce alla volta.
7. **PROGRAM (programma) –** Questo tasto vi aiuta a creare un programma, vale a dire una sequenza di tracce da riprodurre in maniera ininterrotta. Per creare un programma, premere PROGRAM quando il lettore CD è in pausa. Per inserire una traccia nel programma, servirsi dell'apposita manopola TRACK per selezionare la traccia desiderata, quindi premere PROGRAM per inserirla. Ripetere questo procedimento per ciascuna traccia che desidera inserire (nell'ordine in cui desiderate che suoni). Una volta terminato, premere PLAY / PAUSE per iniziare a riprodurre il programma. Le tracce verranno riprodotte nell'ordine in cui sono state inserite e sullo schermo LCD comparirà la scritta "PROGRAM". Per annullare il programma mentre viene riprodotto, tenere premuto PROGRAM per 2 secondi, fino a quando la scritta "PROGRAM" non scompare dallo schermo LCD.
8. **SINGLE –** per stabilire il modo di funzionamento (play mode) in single o continuo.
9. **TIME –** Commuta il tempo visualizzato a display tra tempo di riproduzione trascorso, tempo rimanente sulla singola traccia e tempo rimanente sull'intero CD.
10. **LOOP IN –** Imposta un nuovo punto cue o il punto di inizio di un loop (un punto "Loop In") durante la riproduzione.
11. **LOOP OUT –** Imposta il punto di fine di un loop (un punto "Loop Out") e avvia la riproduzione del loop. Mentre si riproduce un loop, premere LOOP OUT per staccarsi dal loop e continuare con la riproduzione normale.
12. **RELOOP –** Riproduce la traccia immediatamente dall'inizio di un loop (e riattiva il loop stesso).
13. **PITCH –** Regola la gamma del FADER del PITCH (±4%, 8% e 16%). La gamma attuale verrà indicata sullo LED diversi.
14. **PITCH FADER –** Controlla la velocità totale della musica.
15. **PITCH BEND -/+ –** È possibile utilizzare questi due tasti di bend del pitch per regolare temporaneamente il pitch e il tempo della musica fino a -/+ 16% dall'impostazione attuale.
16. **LCD –** indica tutte le funzioni, mentre appaiono, con il CD.

CARATTERISTICHE PANNELLO POSTERIORE



1. **SELETTORE VOLTAGGIO –** Impostare questo interruttore sul voltaggio locale.
2. **PRESA CONNETTORE D'ALIMENTAZIONE –** Inserire a questo livello il cavo di alimentazione in dotazione.
3. **INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE –** Questo è il pulsante che permette di accendere e di spegnere l'apparecchio. L'unità deve essere spenta sempre con questo pulsante prima che qualsiasi cavo di alimentazione sia tolto. Tipicamente, si raccomanda che il CD player sia acceso prima degli amplificatori e spento dopo gli amplificatori per evitare che uno shock audio sia trasmesso tramite l`impianto.
4. **CONNETTORI AUDIO RCA –** Collegare il lettore CD al mixer tramite questa uscita a livello di linea.
5. **CONNETTORE FADER START –** Per utilizzare questo connettore allo scopo di accendere il fader, collegare un cavo fader start (non incluso) a un apparecchio da missare compatibile fader start. Ogni volta che si muove il crossfader dell'apparecchio da missare nella parte in cui si trova l'unità, questo comincerà a cantare automaticamente. Quando si muove il cavo fader nella parte opposta, l'unità si spegne. Muovendo il cavo fader indietro verso la parte dell'unità, questa comincerà a cantare di nuovo.

CARATTERISTICHE LCD



1. **PLAY / PAUSE –** Attivo quando l'apparecchio riproduce un CD oppure è in pausa.
2. **CUE –** Lampeggia quando l'apparecchio sta impostando un punto cue. È acceso in maniera fissa in pausa e al punto cue.
3. **TRACK NUMBER –** Mostra il numero della traccia.
4. **MINUTES –** Mostra i minuti trascorsi o rimanenti, a seconda dell'impostazione.
5. **SECONDS –** A seconda dell'impostazione, mostra i secondi trascorsi o rimanenti.
6. **FRAMES –** Il lettore CD suddivide un secondo in 75 frame per effettuare un cueing preciso. Questo mostra i frame trascorsi o rimanenti a seconda dell'impostazione
7. **SEARCH** – Premendo questo tasto, è possibile utilizzare la rotella JOG WHEEL per effettuare una scansione rapida lungo la musica.
8. **TIME MODE –** Indica quando viene visualizzato il tempo rimanente della singola traccia (Remain) oppure dell'intero CD (Total). Questa funzione è comandata tramite il TASTO TIME.
9. **TIME BAR –** Mostra il tempo rimanente o quello trascorso, a seconda dell'impostazione del tasto TIME.
10. **PROGRAM –** Indica che un programma è in corso di riproduzione.
11. **SINGLE –** Mostra quando l'apparecchio è impostato sulla modalità di riproduzione Single Play (una traccia alla volta). Questa funzione è controllata dal tasto SINGLE.
12. **CONTINUOUS –** Mostra quando l'apparecchio è impostato per riprodurre le tracce in maniera ininterrotta, senza fermarsi (modalità di riproduzione continua, Continuous). Questa funzione è controllata dal tasto SINGLE.
13. **LOOP –** Indica la riproduzione attiva del loop.
14. **PITCH –** Mostra la percentuale di modifica del pitch.

INHALT DER VERPACKUNG

- NDX 200
- Stromkabel
- RCA-Verbindungskabel
- Kurzanleitung
- Broschüre mit den Sicherheits- und Garantierichtlinien

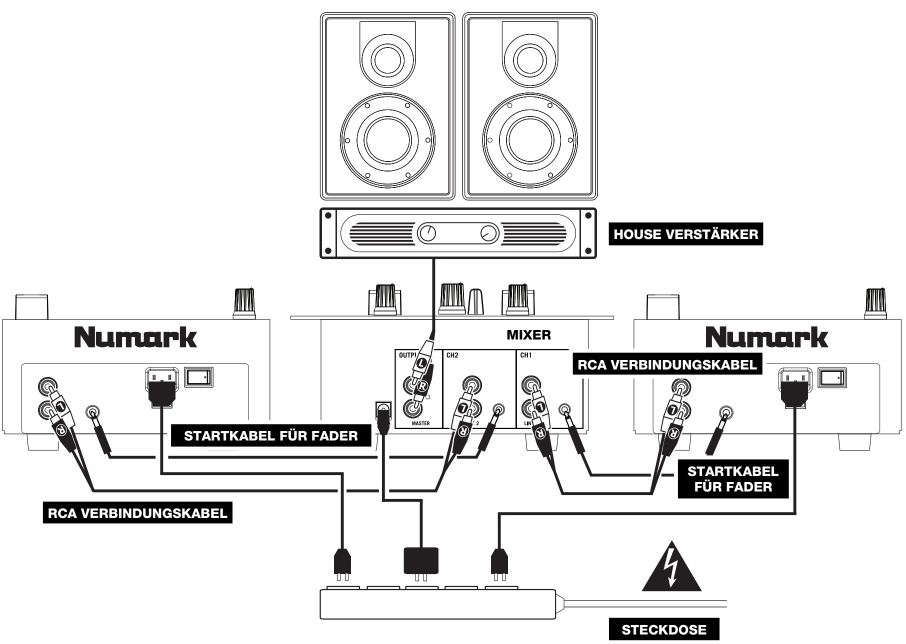
REGISTRIERUNG

Registrieren Sie Ihren NDX 200 bitte auf **http://www.numark.de**. Dadurch geben Sie uns die Möglichkeit, Ihnen Informationen bei Produktaktualisierungen zukommen zu lassen und um Ihnen die bestmögliche technischen Support zu bieten.

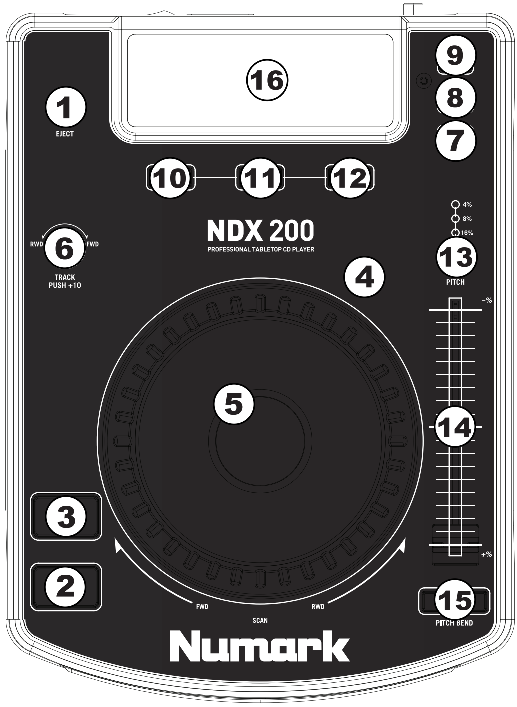
GRUNDREGELN

1. Vorderseite der Anleitung abgebildeten Bestandteile im Karton befinden.
2. LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS DIE SICHERHEITSHINWEISE.
3. Sehen Sie sich die Anschlussübersicht in dieser Anleitung an.
4. Stellen Sie den Mixer in einer für den Betrieb geeigneten Position auf
5. Achten Sie darauf, dass alle Geräte ausgeschaltet sind und dass alle Fader und Gain Regler Ihres Mixers auf dem niedrigsten Wert stehen.
6. Verbinden Sie alle Stereo Eingangsquellen, wie in der Anschlussübersicht gezeigt, mit dem Mixer.
7. Schließen Sie die Stereo Ausgänge an Verstärker, Kassettendecks oder andere Audiogeräte an.
8. Schließen Sie alle Geräte an den Stromkreis an.
9. Schalten Sie die Geräte in der folgenden Reihenfolge ein:
   - Audio Eingangsquellen (z.B. Turntables, CD Player, usw.)
   - Mixer
   - Zuletzt Verstärker und Ausgangsgeräte
10. Schalten Sie Ihr System IMMER in genau der umgekehrten Reihenfolge aus, indem Sie:
    - Zuerst Verstärker
    - Dann den Mixer
    - Und am Schluss die Eingangsquellen ausschalten

ANSCHLUSSÜBERSICHT

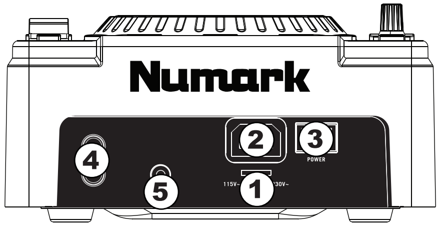


ÜBERSICHT ÜBER DIE OBERSEITE



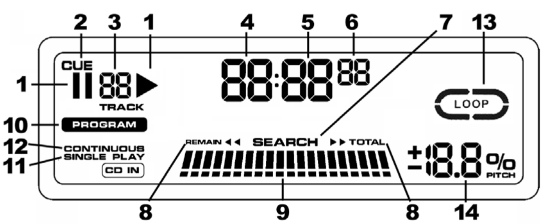
1. **EJECT –** auf Druck wird die CD Schublade geöffnet oder geschlossen.
2. **PLAY / PAUSE –** Wiedergabe oder Pausieren des Tracks. Das Pausieren eines Tracks erzeugt einen Cue-Punkt an dieser Stelle (welcher mit dem JOG WHEEL im Suchmodus adjustiert werden kann).
3. **CUE –** Wenn Sie CUE während der Wiedergabe drücken, können Sie zum letzten Punkt springen, an dem die Wiedergabe gestartet wurde und den Track pausieren. Halten Sie CUE gedrückt, um die Wiedergabe von diesem Punkt aus zu starten, und lassen Sie CUE los, um zu diesem Punkt zurückzuspringen und den Track zu pausieren. Falls der Track pausiert ist, können Sie auch das JOG WHEEL verwenden, um einen neuen Cue-Punkt zu suchen.
4. **SEARCH –** Drücken Sie diesen Button, um mit dem JOG WHEEL schnell durch die Musik zu scannen. Wenn der Suchmodus aktiv ist, leuchtet die LED-Anzeige rot auf. *(**Hinweis:** Der Suchmodus wird deaktiviert, wenn das JOG WHEEL 5 Sekunden lang nicht verwendet wird).*
5. **JOG WHEEL –** Je nach aktuellem Modus dient das Jog Wheel vielen Funktionen.
   a) Falls kein Track wiedergegeben wird, sucht das JOG WHEEL langsam durch die Frames des Tracks. Um einen neuen Cue-Punkt zu setzen, drehen Sie das JOG WHEEL und starten die Wiedergabe, sobald Sie die gewünschte Stelle gefunden haben. Drücken Sie CUE, um zu diesem Cue-Punkt zurückzuspringen.
   b) Falls der Track wiedergegeben wird, verändert das JOG WHEEL vorübergehend die Tonhöhe des Tracks. Wenn Sie das JOG WHEEL im Uhrzeigersinn drehen, so beschleunigt dies die Wiedergabe – wenn Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen, so wird der Track langsamer abgespielt. Dieses Tool hilft beim Angleichen der Beats.
   c) Wenn der SEARCH-Button aktiviert wurde, kann durch Drehen des JOG WHEELS rasch durch den Track gescannt werden.
6. **TRACK KNOB –** Drehen Sie diesen Regler, um einen Track für die Wiedergabe auszuwählen. Drücken Sie diesen Regler, um in Ihrer Trackliste 10 Tracks auf einmal zu überspringen.
7. **PROGRAM –** Mit diesem Button erstellen Sie ein Programm – eine Abfolge von Tracks, die durchgehend wiedergegeben werden. Um ein Programm zu erstellen, drücken Sie PROGRAM wenn sich der CD-Player im Pause-Modus befindet. Um einen Track in das Programm einzufügen, verwenden Sie einen TRACK KNOB, um den gewünschten Track auszuwählen. Wiederholen Sie diesen Vorgang für jeden Track, den Sie einfügen möchten (in der gewünschten Abspielreihenfolge). Wenn Sie damit fertig sind, drücken Sie PLAY / PAUSE, um das Programm abzuspielen. Die Tracks werden in der Reihenfolge, in der Sie sie eingefügt haben, wiedergegeben. Auf der LCD-Anzeige scheint „PROGRAM“ auf. Um das Programm während der Wiedergabe abzubrechen, halten Sie PROGRAM 2 Sekunden lang gedrückt bis „PROGRAM“ in der LCD-Anzeige erlischt
8. **SINGLE –** Einstellung des Wiedergabemodus auf Einzel- (Single) oder fortlaufende (Continous) Wiedergabe.
9. **TIME –** Schaltet die Zeitanzeige zwischen vergangener Abspielzeit, verbleibender Abspielzeit des Titels und verbleibender Abspielzeit der gesamten CD.
10. **LOOP IN –** Erzeugt einen neuen Cue-Punkt oder startet während der Wiedergabe einen Loop-Punkt (einen “Loop In”-Punkt).
11. **LOOP OUT –** Erstellt einen End-Punkt eines Loops (einen “Loop Out”-Punkt) und startet die Wiedergabe des Loops. Drücken Sie - während ein Loop wiedergegeben wird - LOOP OUT, um den Loop zu beenden und zur normalen Wiedergabe überzugehen.
12. **RELOOP –** Spielt den Track sofort vom Beginn des Loops (und reaktiviert den Loop).
13. **PITCH –** Adjustiert den Bereich des PITCH FADER (±4%, 8%, und 16%). Der aktuelle Bereich wird auf der verschiedene LED angezeigt.
14. **PITCH FADER –** kontrolliert die allgemeine Geschwindigkeit der Musik.
15. **PITCH BEND -/+ –** Sie können diese beiden Pitch Bend Buttons verwenden, um die Tonhöhe und das Tempo der Musik vorübergehend um bis zu -/+ 16% der aktuellen Pitch-Einstellung zu adjustieren nen.
16. **LCD –** zeigt alle Funktionen, welche die CD betreffen, in Echtzeit an.

ÜBERSICHT ÜBER DIE RÜCKSEITE



1. **SPANNUNGSUMSCHALETER –** Stellen Sie diesen Schalter auf die für Ihren Aufenthaltsort richtige Stromspannung ein.
2. **ANSCHLUSS FÜR GENORMTEN NETZSTECKER –** stecken Sie das mitgelieferte Anschlusskabel hier ein.
3. **EIN-/AUS-SCHALTER –** Schalten Sie das Gerät mit dieser Taste ein oder aus. Das Gerät muss immer mit dieser Taste abgeschaltet werden, bevor Anschlusskabel abgezogen werden. Grundsätzlich wird empfohlen, dass der CD Player vor den Verstärkern gestartet und nach den Verstärkern ausgeschaltet wird, um Pegelspitzen, die Ihr Equipment beschädigen könnten, zu vermeiden.
4. **RCA-TONANSCHLÜSSE –** Schliessen Sie Ihren CD-Spieler von diesen Line-Pegelausgängen an Ihr Mischpult an.
5. **FERNBEDIENUNGSSTARTVERBINDUNG –** Um diesen Stecker zum Fader-Start zu benutzen, schließen Sie das Fader-Start Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an einen Fader-Start-kompatiblen Mixer an. Jedes Mal, wenn Sie den Crossfader des Mixers zum Kanal des Gerätes bewegen, wird dieses automatisch die Wiedergabe starten. Wenn Sie den Fader in die entgegengesetzte Richtung bewegen, wird das Gerät die Wiedergabe anhalten. Bewegen Sie den Fader nun wieder zurück zum Kanal des Gerätes, wird dieses erneut die Wiedergabe starten.

LCD-ANZEIGEELEMENTE



1. **PLAY / PAUSE –** Aktiviert, wenn das Gerät eine CD abspielt oder pausiert.
2. **CUE –** Blinkt, wenn das Gerät einen Cue-Punkt setzt. Leuchtet ununterbrochen, wenn das Gerät an einem Cue-Punkt pausiert.
3. **TRACK NUMBER –** Zeigt die gegenwärtig abgespielte Titelnummer an.
4. **MINUTES –** Zeigt entweder die vergangenen oder verbleibenden Minuten an, je nach Einstellung der Betriebsart.2
5. **SECONDS –** Zeigt entweder die vergangenen oder verbleibenden Sekunden an, je nach Einstellung der Betriebsart.
6. **FRAMES –** Für exaktes Cueing unterteilt der CD-Spieler eine Sekunde in 75 Rahmen. Zeigt entweder die vergangenen oder verbleibenden Rahmen an, je nach Einstellung der Betriebsart.
7. **SEARCH** – Drücken Sie diesen Button, um mit dem JOG WHEEL schnell durch die Musik zu scannen.
8. **TIME MODE –** (Abgelaufen) zeigt die Zeit im tatsächlichen Abspielverlauf an. (Verbleibend) zeigt an, wie viel Zeit für einen bestimmten Titel verbleibt. (Total) zeigt an, wie viel Zeit für einen CD verbleibt. Diese Funktion wird über die TIME-Taste gesteuert.
9. **TIME BAR –** Zeigt entweder die verbleibende oder die abgelaufene Zeit an, je nach Einstellung der TIME-Taste.
10. **PROGRAM –** Zeigt an, dass ein Programm abgespielt wird.
11. **SINGLE –** Zeigt an, dass das Gerät eingestellt ist jeweils nur einen Track abzuspielen (Single Play Mode). Diese Funktion wird vom SINGLE-Button gesteuert.
12. **CONTINUOUS –** Zeigt an, dass das Gerät eingestellt ist die Tracks durchgehend ohne Pausen abzuspielen (Continuous Play Mode). Diese Funktion wird vom SINGLE-Button gesteuert.
13. **LOOP –** Zeigt an, dass ein Loop abgespielt wird.
14. **PITCH –** Zeigt den Pitch Bereich an.

SPECIFICATIONS

DISC TYPE:	Redbook CD, CD-R, CD-RW
TIME DISPLAY:	Track Elapsed, Track Remaining, Total Remaining
FREQ RESPONSE:	± 3 dB (20 Hz – 20 kHz)
THD:	0.015%
SNR:	80 dB (A-weighted)
OUTPUT LEVEL:	2.0 V
CHANNEL SEPARATION:	> 60 dB
CHANNEL DIFFERENCE:	< 1 dB
PITCH CONTROL RANGE:	± 4, 8, or 16%
DIMENSIONS (W x D x H):	296 mm x 212 mm x 108 mm
WEIGHT:	2.8 kg
POWER SUPPLY:	115/230 V AC, 60/50 Hz
POWER CONSUMPTION:	20 W

** Specifications are subject to change*

www.numark.com